



**BALANCE GENERAL DETALLADO**

DEL: 01/01/2013 AL: 31/12/2013  
(Expresado en Bolivianos)

\_con\_bal\_gen\_detalle

Page 1 of 3

**1 ACTIVO**

**11 Activo Corriente**

111	Disponible		502.370.073,22
1112	Bancos	502.370.073,22	
11124	Cuentas Fiscales y Otras en la Banca Privada M/N	1.590.687,46	
11128	Fondos en la CUT	500.779.385,76	
113	Exigible a Corto Plazo		69.546.703,06
1131	Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	42.141.153,47	
1132	Otras Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	27.405.549,59	
11321	Cuentas a Cobrar de Gestiones Anteriores	27.163.251,31	
11322	Otras Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	242.298,28	
114	(Previsión para Incobrables a Corto Plazo)		(4.857.774,46)
115	Bienes de Consumo		401.499,87
1151	Inventario de Materias Primas, Materiales y Suministros	401.499,87	
116	Otros Activos Corrientes		26.311.317,52
1161	Activos Diferidos a Corto Plazo	25.852,10	
1162	Bienes en Tránsito	26.285.465,42	
	<b>TOTAL DEL ACTIVO CORRIENTE</b>		<b>593.771.819,21</b>

**12 Activo No Corriente**

122	Inversiones Financieras a Largo Plazo		105.712,59
1221	Acciones y Participaciones de Capital		105.712,59
12211	En Empresas Privadas Nacionales	105.712,59	
123	Activo Fijo (Bienes de Uso)		55.834.008,29
1231	Activo Fijo en Operación	34.039.095,11	
12311	Edificios	13.327.420,11	
12312	Equipo de Oficina y Muebles	4.859.611,71	
12314	Equipo de Transporte, Tracción y Elevación	567.351,86	
12315	Equipo Médico y de Laboratorio	21.493,92	
12316	Equipo de Comunicaciones	15.212.120,98	
12317	Equipo Educativo y Recreativo	25.700,98	
12318	Otra Maquinaria y Equipo	25.395,55	
1232	Tierras y Terrenos	21.730.734,86	
1234	Otros Activos Fijos	64.178,32	
124	(Depreciación Acumulada del Activo Fijo)		(17.685.183,80)

Lic. Marcela Calvo Omste  
ANALISTA EN CONTABILIDAD  
REG. CAULP. N° 1478 - REG. CAUB. N° 2885  
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Lic. Marcelo Vera Lanza  
JEFE DE UNIDAD FINANCIERA  
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Ing. Msc. Jorge Vergara Quintana  
JEFE DE UNIDAD ADMINISTRATIVO FINANCIERO  
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES



**BALANCE GENERAL DETALLADO**


r\_con\_bal\_gen\_detallado


DEL: 01/01/2013 AL: 31/12/2013

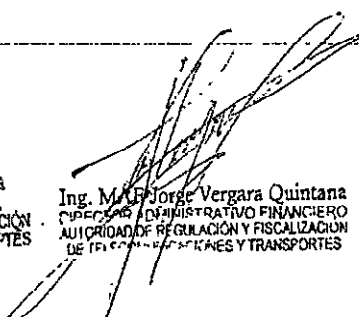
Page 2 of 3

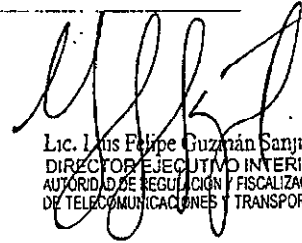
(Expresado en Bolivianos)

1241	(Edificios)		(2.036.166,43)	
1242	(Equipo de Oficina y Muebles)		(4.157.753,00)	
1244	(Equipo de Transporte Tracción y Elevación)		(244.232,40)	
1245	(Equipo Médico y de Laboratorio)		(10.283,58)	
1246	(Equipo de Comunicaciones)		(11.196.347,30)	
1247	(Equipo Educativo y Recreativo)		(15.051,55)	
1248	(Otra Maquinaria y Equipo)		(25.349,54)	
125	Activo Intangible			1.794.242,55
126	(Amortización Acumulada del Activo Intangible)			(1.055.950,26)
	<b>TOTAL DEL ACTIVO NO CORRIENTE</b>			<b>38.992.829,37</b>
	<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>			<b>632.764.648,58</b>
2	<b>PASIVO</b>			
21	<b>Pasivo Corriente</b>			
211	Obligaciones a Corto Plazo			112.832.988,25
2111	Cuentas a Pagar a Corto Plazo		32.397.993,38	
2113	Sueldos y Salarios a Pagar a Corto Plazo		1.406.260,00	
2114	Aportes y Retenciones a Pagar a Corto Plazo		222.822,82	
21141	Aportes Patronales a Pagar a Corto Plazo	222.822,82		
2116	Impuestos y Otros Derechos Obligatorios a Pagar a Corto Plazo		13.506,00	
21161	Impuestos a Pagar a Corto Plazo	13.506,00		
2118	Transferencias a Pagar		77.187.657,77	
21181	A Organismos de la Administración Central (Organismo Ejecutivo)	77.187.657,77		
2119	Otras Cuentas a Pagar a Corto Plazo		1.604.748,28	
213	Pasivos Diferidos a Corto Plazo			10.114.457,96
215	Fondos Recibidos en Custodia y en Garantía			2.297.942,17
2151	Fondos Recibidos en Custodia		2.270.232,82	
2153	Fondos de Terceros Recibidos en la CUT		27.709,35	
216	Otros Pasivos de Corto Plazo			63.190,36
	<b>TOTAL DEL PASIVO CORRIENTE</b>			<b>125.308.578,74</b>
22	<b>Pasivo No Corriente</b>			
221	Obligaciones a Largo Plazo			411.001,00
2211	Cuentas a Pagar a Largo Plazo		411.001,00	
222	Deuda Documentada a Pagar Largo Plazo			2.827.083,25

  
 Lic. Marcela Calvo Omiste  
 ANALISTA EN CONTABILIDAD  
 REG. CAULP. N° 1478 - REG. CAUB. N° 2885  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Lic. Marcela Vera Lanza  
 JEFE DE UNIDAD FINANCIERA  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Ing. Mario Jorge Vergara Quintana  
 SUPERVISOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Lic. Luis Felipe Guzmán Sanjines  
 DIRECTOR EJECUTIVO INTERINO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES



**BALANCE GENERAL DETALLADO**

DEL: 01/01/2013 AL: 31/12/2013

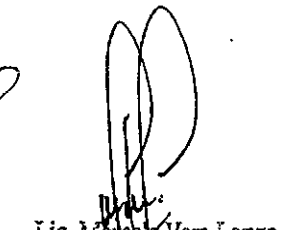
r\_con\_bal\_gen\_detallado

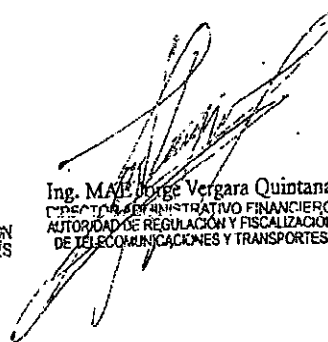
Page 3 of 9


(Expresado en Bolivianos)

2221	Documentos a Pagar a Largo Plazo	2.827.083,25	
	<b>TOTAL DEL PASIVO NO CORRIENTE</b>		<b><u>3.238.084,25</u></b>
<b>3</b>	<b>PATRIMONIO</b>		
<b>31</b>	<b>Patrimonio Institucional</b>		
311	Capital		50.730.264,41
3111	Capital Institucional	50.730.264,41	
315	Resultados		446.954.545,78
3151	Resultados Acumulados de Ejercicios Anteriores	124.059.714,50	
3153	Resultado del Ejercicio	322.894.831,28	
316	Ajuste de Capital		6.533.175,40
	<b>TOTAL DEL PATRIMONIO</b>		<b><u>504.217.985,59</u></b>
	<b>TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO</b>		<b><u>632.764.648,58</u></b>
<b>81</b>	<b>CUENTAS DE ORDEN DEUDORAS</b>		
81300	Títulos y Valores Recibidos	759.634.132,12	
81990	Otras Cuentas Deudoras	421.850.328,70	
	<b>TOTAL CUENTAS DE ORDEN DEUDORAS</b>		<b>1.181.484.460,82</b>
<b>82</b>	<b>CUENTAS DE ORDEN ACREEDORAS</b>		
82300	Responsabilidad por Títulos y Valores Recibidos	759.634.132,12	
82990	Otras Cuentas Acreedoras	421.850.328,70	
	<b>TOTAL CUENTAS DE ORDEN ACREEDORAS</b>		<b>1.181.484.460,82</b>

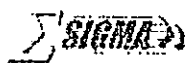
  
 Lic. Marcela Calvo Omste  
 ANALISTA EN CONTABILIDAD  
 REG. CAULP. N° 1478 - REG. CAUB. N° 2885  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Lic. Marcela Vera Lanza  
 JEFE DE UNIDAD FINANCIERA  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Ing. Mario Jorge Vergara Quintana  
 DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

  
 Lic. Luis Felipe Guzmán Sarrinés  
 DIRECTOR EJECUTIVO IMPERINO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes  
**Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones**  
**Balance General Comparativo**  
**Al 31 de diciembre de 2013 y 2012**



R\_CON\_DGC\_BAL\_GRAL

Página 1 de 3

(Expresado en Bolivianos)

Fecha de Emisión: 26 de Febrero de 2014

	Notas	2013	2012
1	<b>ACTIVO</b>	<b>632,764,648.58</b>	<b>322,709,969.44</b>
11	Activo Corriente	<u>593,771,819.21</u>	<u>275,204,293.77</u>
111	Disponible	<u>502,370,073.22</u>	<u>237,789,725.40</u>
1112	Bancos	502,370,073.22	237,789,725.40
11124	Cuentas Fiscales y Otras en la Banca Privada MIN	1,590,687.46	302,353.53
11128	Fondos en la CUT	500,779,385.76	237,487,371.87
113	Exigible a Corto Plazo	<u>69,546,703.06</u>	<u>41,801,622.33</u>
1131	Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	42,141,153.47	19,256,878.53
1132	Otras Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	27,405,549.59	22,544,743.80
11321	Cuentas a Cobrar de Gestiones Anteriores	27,163,251.31	22,428,394.99
11322	Otras Cuentas a Cobrar a Corto Plazo	242,298.28	116,348.81
114	(Previsión para Incobrables a Corto Plazo)	(4,857,774.46)	(5,125,240.97)
115	Bienes de Consumo	<u>401,499.87</u>	<u>394,902.52</u>
1151	Inventario de Materias Primas, Materiales y Suministros	401,499.87	394,902.52
116	Otros Activos Corrientes	<u>26,311,317.52</u>	<u>343,284.50</u>
1161	Activos Diferidos a Corto Plazo	25,852.10	213,767.93
1162	Bienes en Tránsito	26,285,465.42	129,516.57
12	Activo No Corriente	<u>38,992,829.37</u>	<u>47,505,675.67</u>
122	Inversiones Financieras a Largo Plazo	<u>105,712.59</u>	<u>111,533.07</u>
1221	Acciones y Participaciones de Capital	105,712.59	111,533.07
12211	En Empresas Privadas Nacionales	105,712.59	111,533.07
123	Activo Fijo (Bienes de Uso)	<u>55,834,008.29</u>	<u>56,299,691.16</u>
1231	Activo Fijo en Operación	34,039,095.11	35,417,771.17
12311	Edificios	13,327,420.11	13,175,595.60
12312	Equipo de Oficina y Muebles	4,859,611.71	5,355,612.52
12314	Equipo de Transporte, Tracción y Elevación	567,351.86	634,717.01
12315	Equipo Médico y de Laboratorio	21,493.92	21,493.92
12316	Equipo de Comunicaciones	15,212,120.98	16,172,154.81
12317	Equipo Educativo y Recreativo	25,700.98	26,076.22
12318	Otra Maquinaria y Equipo	25,395.55	32,121.10
1232	Tierras y Terrenos	21,730,734.86	20,805,234.76
1234	Otros Activos Fijos	64,178.32	76,685.23
124	(Depreciación Acumulada del Activo Fijo)	<u>(17,685,183.80)</u>	<u>(9,929,180.33)</u>
1241	(Edificios)	(2,036,166.43)	(994,112.42)



Balance General Comparativo

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Expresado en Bolivianos)

Fecha de Emisión: 26 de Febrero de 2014

	Notas	2013	2012 *
1242	(Equipo de Oficina y Muebles)	(4,157,753.00)	(2,281,111.91)
1244	(Equipo de Transporte Tracción y Elevación)	(244,232.40)	(278,383.50)
1245	(Equipo Médico y de Laboratorio)	(10,283.58)	(7,596.49)
1246	(Equipo de Comunicaciones)	(11,196,347.30)	(6,350,722.39)
1247	(Equipo Educativo y Recreativo)	(15,051.55)	(6,134.67)
1248	(Otra Maquinaria y Equipo)	(25,349.54)	(11,118.93)
125	Activo Intangible	1,794,242.55	1,719,185.85
126	(Amortización Acumulada del Activo Intangible)	(1,055,950.26)	(695,554.09)
2	<b>PASIVO</b>	<b>128,546,662.99</b>	<b>13,830,058.85</b>
21	<b>Pasivo Corriente</b>	<b>125,308,578.74</b>	<b>10,847,317.89</b>
211	<u>Obligaciones a Corto Plazo</u>	<u>112,832,988.25</u>	<u>8,343,736.14</u>
2111	Cuentas a Pagar a Corto Plazo	32,397,993.38	6,649,806.12
2113	Sueldos y Salarios a Pagar a Corto Plazo	1,406,260.00	0.00
2114	Aportes y Retenciones a Pagar a Corto Plazo	222,822.82	694.31
21141	Aportes Patronales a Pagar a Corto Plazo	222,822.82	694.31
2116	Impuestos y Otros Derechos Obligatorios a Pagar a C. Plazo	13,506.00	130.83
21161	Impuestos a Pagar a Corto Plazo	13,506.00	130.83
2118	Transferencias a Pagar	77,187,657.77	0.00
21181	A Organismos de la Administración Central (Órgano Ejecutivo)	77,187,657.77	0.00
2119	Otras Cuentas a Pagar a Corto Plazo	1,604,748.28	1,693,104.88
213	Pasivos Diferidos a Corto Plazo	10,114,457.96	13,708.36
215	<u>Fondos Recibidos en Custodia y en Garantía</u>	<u>2,297,942.17</u>	<u>2,423,203.81</u>
2151	Fondos Recibidos en Custodia	2,270,232.82	2,393,968.79
2153	Fondos de Terceros Recibidos en la CUT	27,709.35	29,235.01
216	Otros Pasivos de Corto Plazo	63,190.36	66,669.59
22	<b>Pasivo No Corriente</b>	<b>3,238,084.25</b>	<b>2,982,740.97</b>
221	<u>Obligaciones a Largo Plazo</u>	<u>411,001.00</u>	<u>0.00</u>
2211	Cuentas a Pagar a Largo Plazo	411,001.00	0.00
222	<u>Deuda Documentada a Pagar Largo Plazo</u>	<u>2,827,083.25</u>	<u>2,982,740.97</u>
2221	Documentos a Pagar a Largo Plazo	2,827,083.25	2,982,740.97
3	<b>PATRIMONIO</b>	<b>504,217,985.59</b>	<b>308,879,910.59</b>
31	<b>Patrimonio Institucional</b>	<b>504,217,985.59</b>	<b>308,879,910.59</b>
311	<u>Capital</u>	<u>50,730,264.41</u>	<u>53,553,144.23</u>



Balance General Comparativo

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

(Expresado en Bolivianos)

Fecha de Emisión : 28 de Febrero de 2014

	Notas	2013	2012 *
3111	Capital Institucional	50,730,264.41	53,151,153.28
3113	Transferencias y Donaciones de Capital	0.00	401,990.94
<b>315</b>	<b>Resultados</b>	<b>446,954,545.78</b>	<b>253,423,664.18</b>
3151	Resultados Acumulados de Ejercicios Anteriores	124,059,714.50	92,907,885.31
3153	Resultado del Ejercicio	322,894,831.28	160,515,778.87
316	Ajuste de Capital	6,533,175.40	1,903,102.18
<b>TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO</b>		<b>632,764,648.58</b>	<b>322,709,969.44</b>
<b>8</b>	<b>CUENTAS DE ORDEN</b>	<b>2,362,968,921.64</b>	<b>1,305,144,301.51</b>
<b>81</b>	<b>Cuentas de Orden Deudoras</b>	<b>1,181,484,460.82</b>	<b>652,572,150.75</b>
813	Titulos y Valores Recibidos	759,634,132.12	508,683,417.01
<b>819</b>	<b>Otras Cuentas de Orden Deudoras</b>	<b>421,850,328.70</b>	<b>143,888,733.74</b>
8199	Otras Cuentas Deudoras	421,850,328.70	143,888,733.74
<b>82</b>	<b>Cuentas de Orden Acreedoras</b>	<b>1,181,484,460.82</b>	<b>652,572,150.75</b>
823	Responsabilidad por Titulos y Valores Recibidos	759,634,132.12	508,683,417.01
<b>829</b>	<b>Otras Cuentas de Orden Acreedoras</b>	<b>421,850,328.70</b>	<b>143,888,733.74</b>
8299	Otras Cuentas Acreedoras	421,850,328.70	143,888,733.74

Las notas que se acompañan forman parte integrante de este estado.  
 \* Datos reexpresados en UFV, de acuerdo a información de cierre del BCB.

RESPONSABLE DEL AREA FINANCIERA

Lic. Marcelo Vera Lanza  
 JEFE DE UNIDAD FINANCIERA  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

CONTADOR GENERAL

Lic. Marcela Calvo Omiste  
 ANALISTA EN CONTABILIDAD  
 REG. CAULP. N° 1478 - REG. CAUB. N° 2885  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

MAXIMA AUTORIDAD EJECUTIVA

Lic. Lysis Felipe Guzmán Sanjines  
 DIRECTOR EJECUTIVO INTERINO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Ing. MAF Jorge Vergara Quintana  
 DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO  
 AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN  
 DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES